



תורה

DICIEMBRE 1972 - KISLEV-TEVET 5.733 - N° 31

BOLETIN MENSUAL DE LA ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA

EL ESCUDO

BOLETIN MENSUAL DE LA ASOCIACION
ISRAELITA DE VENEZUELA



CIRCULA EN TODA LA COLECTIVIDAD
JUDIA DE VENEZUELA

DICIEMBRE 1972
KISLEV-TEVET 5.733 - N° 31

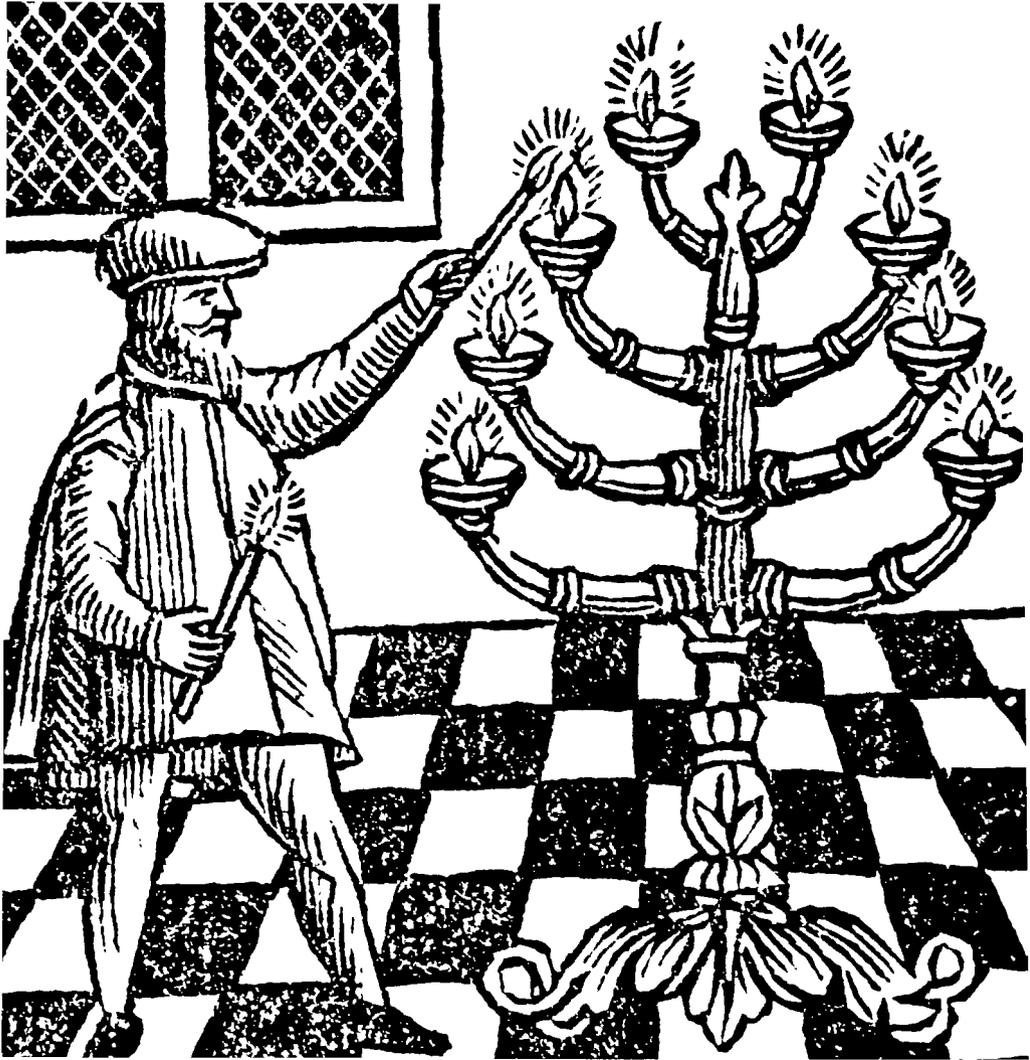
REDACCION:
Asociación Israelita de Venezuela
Avenida Principal de Maripérez
Los Caobos - Caracas
Teléfonos: 55.38.16 - 55.40.06

Coordinación y Diagramación
Dr. Moisés Garzón Serfaty

Las opiniones expresadas por los articulistas en sus trabajos no reflejan necesariamente las de la Asociación Israelita de Venezuela.

SUMARIO

El simbolismo de Janucá, 3/ Los hijos de la Tierra de Promisión. Una raza perseguida sin justificación alguna, 4/ Yeshiva University. Estudios sefardíes y programa de actualidades, 6/ Futuro incierto para el Judaísmo Marroquí, 11/ José Nucete Sardi, abanderado de los Derechos Humanos, 13/ La comunidad judía en Bolivia, 15/ Poesía hebrea contemporánea, 16/ Crónica literaria, 18/ Noticias, 22/



Prendiendo la lámpara de Janucá. Grabado holandés en madera del siglo XVIII

(סדרה)

בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵן הַזֶּה

En los días de antaño... en esta época...

(Libro de Rezos)

EL SIMBOLISMO DE JANUCA

Las luces de Janucá, la Fiesta de las Luminarias, arden en estos días en decenas de miles de hogares judíos, en Israel y en la Diáspora. Esas luces, que vienen a recordar sucesos ocurridos hace casi 2200 años, revisten para cada uno un significado distinto, un contenido diferente de acuerdo a su concepción de mundo. Para los ortodoxos, esas luces simbolizan ante todo la reanudación del culto en el Templo de Jerusalén, después que ese culto había sido largamente interrumpido por voluntad de un dominador hostil. La victoria de los Macabeos, que posibilitó la reiniciación de ese culto, es para ellos un fruto de la ayuda divina ("Y pusiste a los héroes en manos de los débiles y a los muchos los diste en manos de los pocos", dice la oración de Janucá).

Otros en cambio, que ponen su fe no en el Cielo sino en sus propias fuerzas, ven en esas luces un símbolo de la superioridad física que puso fin a la dominación extranjera. Ellos ponen el acento precisamente en el impulso militar que llevó a la victoria y a la libertad.

No cabe duda que ambas corrientes de pensamiento tienen en qué basarse. Y sin embargo, la lección de la historia es más profunda, más sofisticada. La historia nos demuestra que toda vez que nuestro pueblo cayó en la molición, en el reblandecimiento moral —y esa palabra, moral, tiene muchos contenidos— se hizo presa fácil para quienes desde afuera tramaban subyugarlo, dominarlo, oprimirlo. Eso fue lo que ocurrió también cuando los griegos llegaron a Eretz Israel. Ellos eran los que detentaban la fuerza física, el poderío militar que les permitiría dominar a otros pueblos, y entre ellos al pueblo judío.

Y solamente cuando ese pueblo supo sobreponerse a sus disputas internas, supo reunir sus fuerzas espirituales y elevarse moralmente hasta alcanzar el grado de integridad necesario para alcanzar la unidad nacional, solamente entonces una figura como la de Judá Macabeo pudo surgir y llevar adelante una lucha que eventualmente puso fin a la dominación extranjera y devolvió a Israel la independencia de que había sido privado. ¿No habrá en esta fiesta de Janucá una lección para los modernos herederos de la tradición macabea?



LOS HIJOS DE LA TIERRA DE PROMISION

UNA RAZA PERSEGUIDA SIN JUSTIFICACION ALGUNA

Salomón De Lima

La trágica odisea vivida por los judíos comenzó hace 20 siglos, cuando por motivos más que todo de índole religiosa, la casi totalidad de sus integrantes fueron sacados de sus propias tierras y aventados sin rumbo definido hacia los cuatro confines del globo. Después, en pleno siglo veinte se repite la escena con mayor crueldad: en los primeros días del mes de septiembre de 1939, en plena guerra mundial, después de consumada la terrible masacre de tres millones de ellos, de acuerdo con lo pactado entre Alemania y Rusia, y de haber sido invadida Polonia por las tropas germanas, el Ejército Rojo cruzó la frontera para apoderarse del territorio polaco en toda la parte que le correspondía de acuerdo con un convenio pre-establecido. El 19 de ese mismo mes, Vilna, una pacífica y laboriosa población judía, fue ocupada por los rusos. De inmediato comenzaron los arrestos masivos con el consiguiente terror para los pobladores de la sojuzgada ciudad. Entre las personalidades más destacadas que fueron deportadas por presiones soviéticas, se contaron Zalman Reizen, Anna Rosenthal, Samuel Walchéz y Joseph Aronowicz, todos dirigentes bundistas. Ninguno de los nombrados regresaron jamás.

Ultimamente la opinión mundial se sintió estremecida de estupor frente a los dramáticos acontecimientos que han venido viviendo los judíos de la Unión Soviética acusados del único "delito" de querer emigrar a Israel. Se les quiere imponer por la fuerza que deben desentenderse gradualmente de sus creencias religiosas. No de otra manera puede calificarse el arbitrario juicio de Leningrado, en el cual fueron juzgados severamente varios de ellos por intentar secuestrar un avión para escapar de Rusia con destino a su tierra de promisión. A nadie escapa, que no se trata de vulgares delincuentes, sino sencillamente, de valientes hijos de Sión, que cansados de persecuciones injustas, quieren unirse a su pueblo ancestral, a sus familiares, a sus principios, por un común e inalienable derecho de subsistir.

Es harto conocido que los judíos que se aventuran a pedir permiso en la Unión Soviética para trasladarse a Israel, tienen que hacerlo presentando un certificado de la fábrica, entidad, hospital o sección en la que trabajan, y en muchas ocasiones, esa solicitud, no solamente es negativa, sino que a la vez lleva consigo irremediablemente, la pérdida del empleo. Con esos drásticos procedimientos, es lógico suponer que el gobierno soviético trata de hacer todo lo imaginable, por desalentar el más leve intento migratorio de los judíos que viven en ese país.

Recientemente el presidente Sadat, quien se niega con terquedad a efectuar ninguna conversación directa con el gobierno de Israel referente al retiro pacífico de las tropas judías que ocupan el Sinaí, acaba de declarar enfáticamente, según información oficial dada a conocer por la agencia noticiosa del Medio Oriente, "que fijará la hora cero para una ofensiva total en procura de la recuperación de dicho territorio". Con ello, al parecer, el presidente egipcio da a entender que no quiere arreglo alguno por otros canales más prudentes, que al menos, eviten un resultado que conlleve a nuevas trágicas consecuencias para todo el Oriente Medio. Sin embargo, el mandatario egipcio, no se pasea ni por un momento, por el hecho de que aún está fresco el recuerdo del desastroso resultado que le produjo, en particular a su pueblo, la sangrienta guerra denominada de los seis días.

Por lo demás, ante la reciente masacre de Munich: ¡Silencio!



THOMAS ROSLER
 Director Gerente

Saluda a sus correligionarios deseándoles **Leshana Tova**, Muy feliz y próspero Año 5733 y desde su Agencia **VIAJES FEBRES-PARRA SRL.** les ofrece su experiencia de 20 años de trabajo en el ramo.



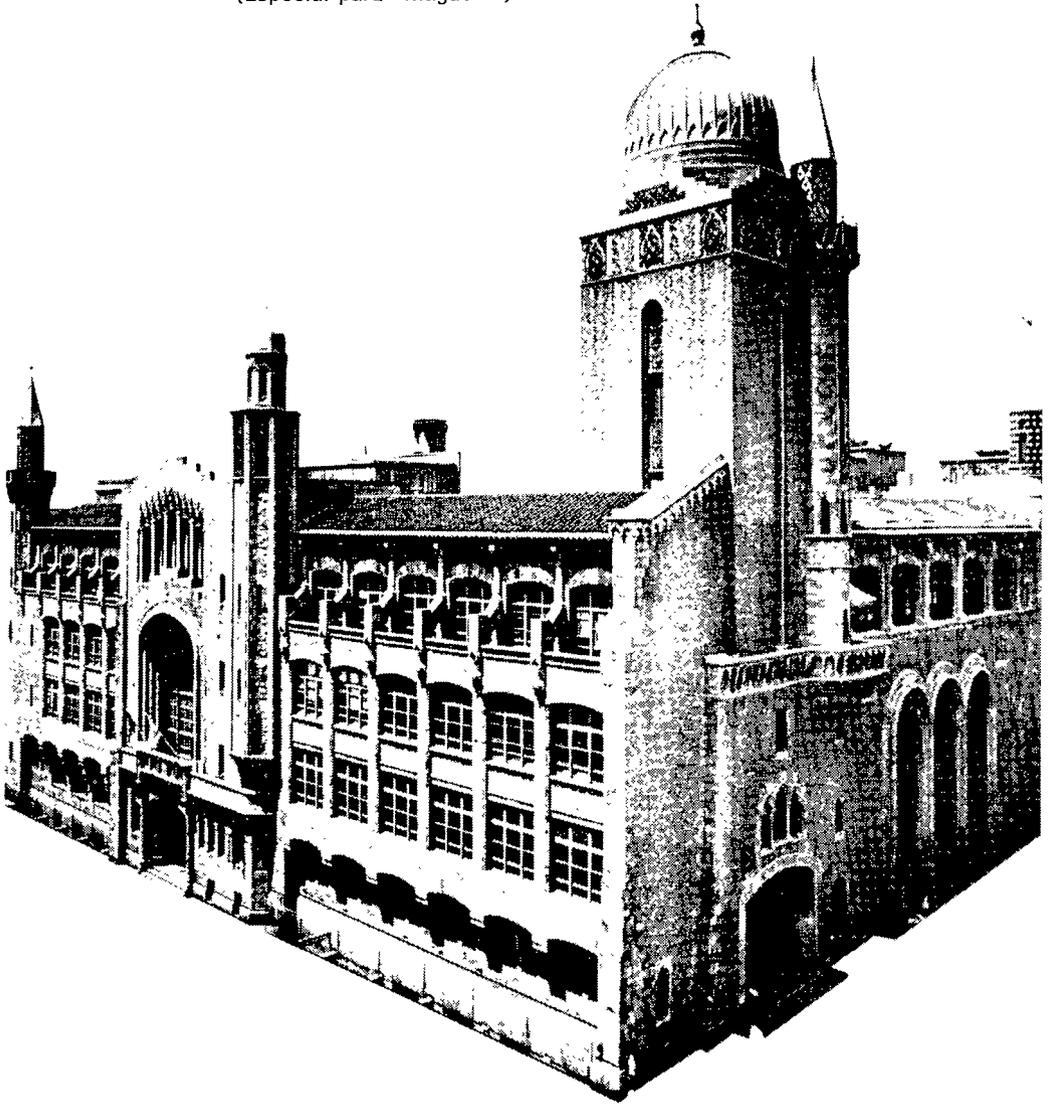
- * Disponemos de habitaciones en Israel para las festividades de Pesaj 1973.
- * Disponemos de habitaciones para **10M HAATZ MAUT**. Este año se celebra el 25° Aniversario del advenimiento del Estado de Israel.
- * Disponemos excelentes camarotes en el vapor más grande del mundo el **QUEEN ELIZABETH 2** para su crucero desde Inglaterra a Israel coincidentes con Pesaj y Día de la Independencia 1973.
- * Ofrecemos la organización de viajes individuales o colectivos a Israel o cualquier ciudad en el mundo.
- * Nuestra Sección de cambios Internacionales ofrece la compra y venta de todas las monedas del mundo. Somos representantes del First National City Bank para la venta de Cheques de viajeros.
- * Nuestro personal multilingüe y altamente profesional procurarán atenderlo con el mayor esmero.
- * Permítanos demostrarles nuestra eficiencia en la preparación de su próximo viaje.

Avenida Libertador - Centro Comercial Av. Libertador - Local 9
 entre Negrín y Jabillos - Telfs. 72.33.44 - 72.26.81 al 83
 Caracas 105 - Venezuela

YESHIVA UNIVERSITY

Estudios Sefardíes y programa de actividades

(Especial para "Maguen".)



Hay más de 100.000 judíos sefarditas en los Estados Unidos y son más que en cualquier otra época de la historia. Su número aumenta constantemente con la inmigración de África del Norte, Francia, etc. La gran mayoría de los sefarditas norteamericanos llegaron recientemente, en especial los que huyeron del terror nazi y desde los países balcánicos, Siria, Turquía, Grecia, Marruecos, Argelia, Irán e Iraq. La mayoría de estos sefarditas vinieron ya en el siglo XX trayendo su lengua judeo-española, árabe y griego.

A pesar de que muchos de ellos eran muy pobres al llegar, un gran número de sefarditas en los EE.UU. de Norteamérica se distinguen en las esferas económicas, culturales y educacionales del país. Ellos mismos por su propio esfuerzo se elevaron a posiciones eminentes en profesiones, comercio, industria, arte, ciencias y gobierno, parejos con la gran tradición americana de contribuir al engrandecimiento de la nación.

Estos 100.000 sefaradim, junto con las comunidades sefarditas de Centro y Sur América tienen una herencia común. Es una rica tradición de religión, cultura, lenguaje, arte, ciencia, la historia de gentes nobles y figuras heroicas, gente endurecida en la Inquisición española. Zarparon con Colón, colonizaron el este brasilero en 1624, llegaron a Nueva Amsterdam en 1654 y pelearon por sus primeros derechos, por los derechos civiles en tierras americanas. Fundaron Sinagogas y escuelas de Torá en Norte y Sur América, pelearon en las guerras de nuestros países y fueron pioneros en la creación de muchas industrias.

Lo nuestro es una herencia que abunda en sabiduría sefaradí en donde hay juristas, maestros, doctores, industriales y financieros y quienes en toda época, como judíos, ayudaron a enriquecer la vida del país en donde vivimos, igual como hicieron nuestros antepasados.

En su programa de ayudar a la Comunidad sefaradí de Norteamérica y con la intención de asistir a las de Centro y Sur América, nuestro interés en la supervivencia de estas comunidades no es de menor importancia y la Yeshiva University, la más grande y antigua institución de enseñanza superior judaica, bajo la dirección de su bien querido presidente Dr. Samuel Belkin, quien visitará Caracas en febrero de 1973, está empeñada en conservar la noble tradición sefaradita.

El Dr. Belkin, quien ejerció por más de 30 años la presidencia de Yeshiva University, pudo constatar la gran atención que se tiene por un líder espiritual cuando una multitud de sefaradim se concentró alrededor del Haham Rabbi Dr. Salomón

Gaón, Rabino jefe Sefaradí de Inglaterra que visitó la Yeshiva University en 1964. Para poder atender las necesidades de los sefarditas, el Dr. Belkin invitó al Haham Dr. Gaón para dirigir un Programa de Estudios Sefarditas para entrenar a líderes sefarditas, rabinos, hazanim, maestros y dirigentes de la juventud para servir a la Comunidad sefaradita en Norte y Sur América.

Durante los ocho años de fundado este nuevo programa, el Haham viene por un mes cada semestre para reparar el programa, el cual es único en su estilo en el mundo y en el cual ya se están graduando líderes de mucho mérito. Estudiantes sefaradim del Norte, Centro y Sur América, del lejano Oriente, África del Norte, Europa y hasta Asia forman parte de los cerca de 8.000 estudiantes que forman el alumnado en los diferentes tipos de estudios del pasado, presente y futuro de los tesoros del judaísmo sefaradita.

Los estudios universitarios ofrecidos a los sefarditas incluyen títulos como: Filosofía Judía Universal, Maimónides, Costumbres Sefarditas, Música litúrgica sefaradí, correspondiente a las tradiciones occidentales y orientales, Historia de las Comunidades Sefarditas en África del Norte, Medio Oriente y la India, Europa, América del Sur y del Norte, Ladino (español judaico) y judeo árabe.

Para mujeres jóvenes del Colegio Stern es ofrecido un curso de Judaísmo bajo el Islam, ofreciendo así una historia general de las Comunidades Sefarditas. Cursos adicionales se están dictando para esta Escuela. En las Facultades de la Yeshiva University existen como 15 profesores sefarditas enseñando las variadas disciplinas incluyendo estudios sefaraditas.

El próximo paso mayor para convertir a la Yeshiva University en un centro amplio y respetable de estudios e investigaciones, será la próxima creación de una distinguida Asociación Profesional de Estudios Sefarditas cuando el Premio Nobel Dr. R. Cassin recibirá en una cena especial un grado honorífico de la Yeshiva University. En esta cena, auspiciada por el prominente industrial y filántropo S. R. Arias y otros sefaraditas altamente apreciados en todo el país se va a procurar la asistencia y el mantenimiento de las Judeidades del Norte y Sur América en el logro de esa gran realidad académica. La Asociación atraerá profesores altamente calificados de todas partes del mundo, cuya experiencia del Judaísmo Sefaradí será de gran interés a estudiantes graduados de la Yeshiva University.

Las Bibliotecas de la Yeshiva University estuvieron trabajando muy intensamente

para obtener la mayor selección sefaradí de Norte América. Entre la colección hay una de libros Ladinos de Nissim Eliahu Bonaso, las memorias y recuerdos de Max A. Luria con manuscritos y cartas; recientemente fueron donados a la Yeshiva University los manuscritos y otros materiales de la colección de Rabbi León Elmaleh por sus familiares Sr. y Sra. Joseph Elmaleh quienes contribuyeron con muchos de sus raros libros sefaraditas a la Biblioteca de la Yeshiva University.

El Centro Microfilms de Eli Michael para estudios de Genizah contiene copias de fragmentos originales de Egipto en microfilms y de distintas bibliotecas de todo el mundo. Este es un Centro especializado en Genizah, materiales de relatos de la Judería Sefaradí. Tienen, en su poder más de 250 rollos de microfilms y más de 200 libros de material impreso y catálogos de este tipo. La colección de la Yeshiva de escrituras Judeo-Arábicas está en constante desarrollo.

No es de extrañar que estudiantes que están preparando sus tesis para Yeshiva University ya hayan publicado más de 45 relatos sobre Judaísmo Sefaradí. Estos relatos se pueden conseguir en microfilms.

Cientos de peticiones sobre información de la Judería Sefaradita de todo Norte y Sur América llega a la Yeshiva University regularmente. Material impreso y listas son remitidas a pedido.

El programa de estudio de la Yeshiva University sobre Sefaradismo son intercambiables con el Instituto Arias Montano de Madrid en conjunto con el Ben Zvi Instituto de la Universidad Hebrea de Jerusalén y con comunidades en España, Italia, Inglaterra, Francia, Canadá y América del Sur. Se han iniciado planes para intercambiar programas de estudiantes de la Yeshiva University con la Metitva Gedola en Jerusalem y otras instituciones. Los mejores estudiantes de estos colegios serán instruidos con programas de sus comunidades locales. El programa de los estudios Sefaraditas distribuye un film titulado "Lo tradicional de las Escrituras Hebreas" enseñando la antigua tecnología de las antiguas comunidades de los judíos Orientales en cambios de la lectura de la Torá. También distribuye un completo Servicio Litúrgico Sefaradí en cassette, (33 horas escuchables en 21 cassetes) de los famosos jazanim Haim Hacohén y David Buzaglo en el nuzah de Tanger y Tetúan. Estos cassetes son obtenidos por los estudiantes del programa de estudios Sefaraditas por intermedio del Sr. Abraham Pinto de Nueva York.

"El Sefardí Americano", es el periódico de los Programas de Estudios Sefaraditas

conocido mundialmente. Entrando ahora en su 6º año de publicación, presenta artículos de estudios y también aspectos populares sobre temas españoles, portugueses y judíos del Mediterráneo incluyendo historia, arte, música, poesía, liturgia, folklore y costumbres de las comunidades. Su editor es el profesor Herman P. Salomón. Son publicados 10,000 ejemplares de "El Sefardí Americano".

PROGRAMA DE ACTIVIDADES DE LAS COMUNIDADES SEFARADITAS

Yeshiva University abastece un único Programa de Actividades Sefaraditas dirigido por Rabi Herbert Dobrinsky desde su iniciación en 1964. El Director asociado de la División de los Servicios de la Comunidad y Director del Rabinato, Rabi Dobrinsky, trabajó conjuntamente con el Haham Salomón Gaón y con otras Congregaciones de Canadá y Estados Unidos. Sus oficinas están en busca de rabinos, maestros, jazanim y dirigentes ejecutivos para las Comunidades Judías.

El Programa de Actividades de las Comunidades Sefaraditas patrocina el 5º Festival Cultural dedicado a la contribución de los Sefaradim al Estado de Israel durante más de 25 años. El programa presentará al internacionalmente famoso cantante y Jazán Jo Amar, al Reverendo Abraham BenHaim, al jazán israelí del Centro Sefaradita de Queens, el Jazán Isaac Behar de la Congregación Tiferet Israel de Los Angeles, (California) y otros. Habrá una exhibición de Materiales, fotografías y demás contribuciones a la cultura sefaradí. Este Programa será seguido por una serie de Ferias de Fiestas Sefaraditas en distintas partes de los Estados Unidos y en conjunto con la Federación Sionista Americana, el Congreso Sionista Mundial y la Federación Sefaradita Mundial.

El Festival Cultural Sefaradí del año pasado fue dedicado al tema: "La música de la Judería Sefaradí Oriental". Asistieron 1.200 personas; este evento fue publicado en el New York Times. En el mismo el coro de la Yeshiva University cantó una selección de melodías sefaraditas bajo la dirección del Cantor Bernard Beer. El Reverendo Abraham López Cardoso de la Sinagoga Española y Portuguesa dirigió los Servicios de Minja y Arbit de acuerdo con la tradición sefaradita.

Entre los tantos eventos anuales incluyendo conferencias en sinagogas sefaraditas, programas juveniles y Shabat para la juventud, las actividades de la Comunidad Sefaradí proyecta estudios para la Sociedad Americana, grupos de estudiantes autóno-

Autumn 1971-5732
Volume V, No. 1-2
Double Issue

The
American Sephardi

Journal of The Sephardic
Studies Program of
Yeshiva University

בטאון הקהלות הספרדיות בתפוצות אמריקה
יוצא כשעם ישיבה אוניברסיטה ניו יורק

mos y de academias quienes vinieron a la Yeshiva University durante los pasados 5 años a dar conferencias de uno o dos días sobre los tópicos sefaraditas. El Dr. Jacobo Bentata de Caracas, famoso abogado y jurista conocido internacionalmente, participó en varios de los eventos de la Yeshiva University.

La 6ª Conferencia Anual de la Sociedad Americana de Estudios Sefaraditas será realizada en la Yeshiva University, Stern Colegio para Mujeres, el domingo 11 de Marzo de 1973. Durante el año pasado muchas actividades de las Comunidades Sefaraditas de Israel necesitaron para encabezar y sostener sus actividades del Pro-



grama de Actividades de Comunidades Sefaraditas. El Rabino Dobrinsky en conjunto con algunos Sefaradim de Norte América trabajaron por el bienestar y las urgentes necesidades sefaraditas de Israel. Allí mucha de nuestra gente sufrieron interrupciones en su educación social y progreso cultural y debido a eso hay programas especiales sefaraditas para activar esos estudios.

Estudiantes Sefaradim y Ashkenazim de la Yeshiva University han protestado por la difícil situación de los Judíos de Siria en distintas ocasiones. Han participado también activamente en todo tiempo en marchas y programas para sostener el Estado de Israel.

En estos momentos un total de 15 Rabinos ordenados en la Yeshiva University están sirviendo las Comunidades Sefaraditas de Norte y Sur América e Israel. Rabbi Samuel Cohén de la Congregación Moriah de Río de Janeiro ayudó a la Congregación Sefaradita Etza de Highland Park, New Jersey. Todavía hay otros principales graduados, maestros y profesores en nivel colegial. Hay unos 80 estudiantes Sefaraditas en los Colegios afiliados a la Yeshiva University; estudiantes interesados en tomar cursos de estudios en universidades americanas serán siempre bienvenidos. Los estudiantes interesados deberán ponerse en contacto con el Director de Admisión en Yeshiva University, 186 St. Amsterdam Ave. N. Y. 10.033. Algunos estudiantes de América del Sur están en con-

tacto con la Yeshiva University por programaciones en las que ha gastado elevadas sumas desde 1964 en desarrollo y estudio de programas de Comunidades. El año pasado se han gastado \$ 100.000, en becas para estudiantes sefaraditas en la Yeshiva University.

Toda esta información sobre la Yeshiva University y su programa se especificó como la única en su estilo fuera de Israel para educación de muchachos y muchachas en casi todos los campos de liderazgo Judío.

Nuestra comunidad se sentirá honrada con la próxima histórica visita del Dr. Samuel Belkin, Presidente de Yeshiva University a Caracas del 12 al 16 de Febrero de 1973. El Dr. Belkin estará acompañado por el Rabino Dr. Moshowitz, graduado en Yeshiva University quien es en el presente un Consejero Especial del Presidente de la Yeshiva University, posición que ocupa además de sus funciones rabínicas en una de las Congregaciones más numerosas de la ciudad de Nueva York.

Después de la visita del Rabino Herbert Dobrinsky, Director Asociado de Actividades Comunitarias de Yeshiva University, nuestra Comunidad ha tenido la oportunidad de empezar a conocer las multifacéticas labores de Yeshiva University. Por lo tanto nuestra comunidad anticipa con entusiasmo la próxima visita del Dr. Belkin en el año en el cual cumple 30 años de servicio como Presidente de una de las Universidades más grandes del mundo.

FUTURO INCIERTO PARA EL JUDAISMO MARROQUI

El fracasado atentado contra la vida del rey de Marruecos Hasan II, enfiló los proyectores de la prensa mundial hacia ese país norte-africano y colocó a los protagonistas del hecho en la primera fila del interés mundial. Todo el episodio está envuelto aún en el misterio que quizás nunca sea develado, así como no lo fue la misteriosa muerte de Ben Barka en 1965, en la que estaba envuelto el "hombre fuerte de Marruecos", el enigmático general Ofkir. Con la desaparición de éste, el hombre de confianza del rey, implicado también en el atentado, los acontecimientos recientes se cubren otra vez de sombras.

Marruecos es el más occidental de los países del África del Norte, siendo los otros: Argelia, Túnez y Libia. Su superficie abarca 443.680 Km² y sus costas se extienden entre el Océano Atlántico y el Mar Mediterráneo. Debido a su posición geográfica particular y la cadena de montañas que lo rodean, Marruecos se encontraba aislado del resto de los países árabes y en virtud de lo mismo conservó más que ningún otro país de la zona a las tribus berberiscas que la poblaban y la lengua berberisca.

La población de Marruecos, según el censo realizado en 1968, era de 14 millones y medio, de los cuales el 35% son berberiscos que habitan en su mayoría en aldeas incrustadas en las montañas, en tanto que los de lenguaje árabe viven por lo general en las ciudades de la llanura.

No se debe olvidar que el atentado último no es más que otro en la serie de atentados realizados en el próximo pasado. Desde que Hasan subió al trono en 1961, después de la muerte de su padre Mohamed V, y el general Ofkir fue nombrado jefe de la Guardia del rey y de la Policía, éste último en calidad de consejero todopoderoso y hombre de confianza del rey logró desbaratar varios intentos de sedición tanto supuestos como reales.

En 1965 el general Ofkir estuvo envuelto en el episodio en el que Ben Barka, jefe de los sindicatos de Marruecos y el entonces presidente de turno de la "Convención de los Revolucionarios", fue raptado en pleno día en París, en vísperas de las



Hasan II

inminentes negociaciones secretas con De Gaulle, y luego asesinado. Su cuerpo no fue descubierto hasta el día de hoy, en tanto que los insistentes rumores indicaban a Ofkir como el directamente implicado en la desaparición de Ben Barka. A raíz de este episodio Francia rompió las relaciones con Marruecos y Ofkir condenado a muerte en ausencia. Las relaciones fueron nuevamente reanudadas en 1970, cuando el nuevo presidente George Pompidou, el hombre de la "política realista" accedió a olvidar el pasado y abrir una nueva página en las relaciones entre los dos países.

En 1971 durante los festejos del cumpleaños del rey Hasan, irrumpieron al palacio un número de cadetes armados, aparentemente ligados a la oposición izquierdista, abriendo fuego sobre los presentes. Algunas personas fueron heridas y la unidad de insurrectos dominaron provisoriamente la radio de Rabat, la Capital y algunos edificios públicos.

El rey Hasan salió ileso y el general Ofkir reaccionó como otras veces desmesuradamente: una fuerza blindada rodeó los edificios donde los sediciosos se habían atrincherado hasta que éstos se rindieron y el orden fue restablecido. Cuatro generales y seis coroneles fueron condenados a muer-

te después de este intento de motín. Esta revuelta trajo como consecuencia la admisión del rey de la necesidad de introducir mejoras constitucionales y en marzo de este mismo año entró en vigencia una nueva legislación. No obstante ello, el rey continuó conservando el poder absoluto, aunque con una esperanza abierta de un gobierno más justo en el futuro.

En Marruecos se encuentra la comunidad judía más grande de todas las comunidades norte-africanas. Su número está en constante decrecimiento desde 1948, año del advenimiento del Estado de Israel, cuando residían allá 286.000 judíos. Desde antes de la Guerra de los Seis Días, su número se redujo hasta 60.000 y en la actualidad se encuentran allí un poco más de 30.000. Al estallar la Guerra de los Seis Días se proclamó —por la iniciativa del Partido Istiklal, el partido de oposición de la derecha nacionalista— un boicot económico a los judíos. El boicot fue abolido merced a la intervención del rey Hasan II, aunque las relaciones entre los judíos y la población local nunca se recobraron totalmente. Hasta el presente, Marruecos no tomó posición activa con respecto al conflicto árabe-israelí y cabe suponer que mientras Hasan continúe reinando esa línea no será modificada.

Al producirse la reciente crisis muchos judíos sintieron que sus vidas estaban en peligro del mismo modo como lo estaba el rey Hasan y resolvieron numerosos de entre ellos abandonar el país. Pero el nuevo giro que tomaron los acontecimien-

to... el desbaratamiento del plan sedicioso, el retorno del rey saano y salvo a su trono, disuadió a aquellos a quedarse en Marruecos por tiempo indeterminado.

Dos factores incidieron en el seno del judaísmo marroquí a volver a sentir una sensación de alivio: primero, la declaración del rey en su conferencia de prensa donde aseguró que "su reinado continuará defendiendo a los judíos de la nación en la misma forma como lo hizo antes". Respondiendo a una pregunta formulada por un periodista extranjero al hacer referencia a las noticias aparecidas en la prensa israelí, dijo el rey: "Los Judíos no necesitan la defensa de Ofkir. El trono real defendió siempre a los judíos y fue él que impidió el que se produzcan atropellos salvajes después de la Guerra de los Seis Días".

El segundo factor que liberó a los judíos de sus recelos en una medida aún mayor que el primero lo constituye el constante deterioro de las relaciones entre el rey y los partidos de la oposición. Esos partidos, especialmente el "Istiklal" por su posición ultra-extremista es conocido por su actitud anti-judía y anti-israelí. Mientras dure el antagonismo entre los dos bandos y Hasan II siga ostentando el título de rey de Marruecos, los judíos de ese país no tienen porque temer. Pero hasta cuándo la fuerza del rey continuará venciendo a la oposición? Eso es muy difícil de preveer y entra en el terreno de los muchos enigmas que caracterizan la vida pública de Marruecos.



EL ROPERO BENEFICO

**De la ASOCIACION ISRAELITA de VENEZUELA
ya está funcionando**

**ENVIA TU DONATIVO EN ROPA Y ENSERES USADOS
OTROS LOS NECESITAN Y PUEDEN APROVECHARLOS**

JOSE NUCETE SARDI

Abanderado de los Derechos Humanos

La historia y las letras venezolanas están de luto ante el fallecimiento de don José Nucete Sardi. Se le recordará como colaborador de "El Universal" y otros diarios; historiador, académico y diplomático. Pocos tendrán presente sin embargo, que fue este eximio humanista quien dentro de sus múltiples cargos y obligaciones, fue uno de los fundadores y primer presidente del Comité Cristiano Venezolano Pro Palestina Judía.

Corría el 1945. Palestina se había transformado en la antorcha y promesa para los miles de escuálidos sobrevivientes judíos quienes escaparon a los planes de la "solución final" impuestos por el terror hitleriano en toda Europa. Proporcionalmente a su ansiedad de pisar la Tierra Prometida, los británicos afirmaban su decisión resoluta de limitar la inmigración judía. El terror cundió por doquier en Tierra Santa. La actividad civil se vio paralizada; simultáneamente la política británica se desplomaba en el fracaso, decidiendo el gobierno inglés adoptar una solución drástica, llevando el problema de su malogrado Mandato a las Naciones Unidas.

La población judía de Palestina se enfrentó entonces con la posibilidad viva de reafirmar su existencia en la tierra ancestral. Uno de los caminos a tomar en la conquista de ese propósito consistía en hacer conocer al mundo libre los deseos judíos por establecer un estado judío libre y democrático. Se confiaba, además, que el apoyo de la opinión pública

mundial enterada y alertada en cuanto a las aspiraciones judías, sería esencial en la ulterior materialización de los anhelos por la independencia.

Fue con este propósito que los líderes judíos de Palestina enviaron a embajadores de buena voluntad por todos los países del mundo. Uno de ellos, el doctor Haim Gamzu, conocido periodista y escritor, actual director del Museo de Tel-Aviv, llegaba a Caracas en julio de 1946. Inmediatamente tomaba contacto con destacados hombres de letras, líderes nacionales y periodistas venezolanos ante quienes lanza el llamado de apoyo por el establecimiento del hogar nacional judío en Palestina. Consecuentemente, el viernes 19 de ese mes, tiene lugar en las oficinas del diario "Últimas Noticias", gentilmente cedidas por su entonces director, Dr. Pedro Beroes, una reunión preliminar de intelectuales venezolanos, con el objeto de organizar un comité venezolano pro Palestina judía, de la cual resulta elegido presidente de su Comisión Preparatoria, el Dr. José Nucete Sardi, quien sólo días después sería distinguido para ocupar un sillón como individuo de número de la Academia Nacional de la Historia.

Finalmente, el 12 de agosto de 1946, en el Hotel Majestic, se congregan personas de todos los sectores intelectuales, políticos, sociales e industriales, quienes constituyen el así llamado Comité Cristiano Venezolano Pro-Palestina, que para la época ya existía en 17 países de América Latina y Europa. Su junta directiva, propuesta por la poetisa Débora Galbaldón, fue aprobada por unanimidad, quedando elegidos, entre otros, el Dr. Nucete Sardi como presidente, el Dr. Andrés Eloy Blanco, primer vicepresidente, y el Dr. Rafael Pizani, segundo vicepresidente. En su edición del 13 de agosto de 1946, "El Universal" agregaba en su información de que un comité similar se había establecido en Colombia, mientras que todos mantenían un lazo permanente con el Comité Mundial pro Palestina, con sede en Washington.

El Comité Venezolano comenzó a cumplir con sus propósitos. Al conmemorarse los 29 años de haber sido expuesta la Declaración Balfour por el Gobierno británico, que tenía como propósito dar al pueblo judío la posibilidad de construir un Estado judío en Palestina si así lo deseara, el Comité Venezolano pro Palestina se dirige a la Asamblea de las Naciones Unidas el 20 de noviembre de 1946. En su misiva, firmada por su presidente, "apoya las aspiraciones del pueblo judío y pide que se cumplan para con él los compromisos internacionales". Si-



El 7 de junio de 1947, debido a ausentarse como Embajador de Venezuela en Cuba el Dr. Don José Nucete Sardi, el Comité le brindó un agasajo de despedida al mismo tiempo que designaba al destacado poeta, político e intelectual venezolano, Dr. Andrés Eloy Blanco, de grato recuerdo, Presidente del Comité. En la gráfica, de derecha a izquierda: Dr. Carlos Eduardo Stolk, Presidente de la Delegación Nacional ante la ONU, Dr. Andrés Eloy Blanco, Presidente de la Asamblea Nacional Constituyente, Moisés Sananes, Director de "EL MUNDO ISRAELITA" y Oficial de Enlace del Comité Mundial Pro-Palestina de Washington, y finalmente Don José Nucete Sardi, ex-Presidente del Comité y Embajador de Venezuela en Cuba.

milar actitud adoptaría el Dr. Nucete Sardi a finales de abril de 1947 cuando enviaba un mensaje al Dr. Carlos Eduardo Stolk, jefe de la delegación venezolana ante las Naciones Unidas cuya asamblea se reuniría en Lake Success para debatir el problema de la participación de Palestina.

En junio de 1947, el Dr. Nucete Sardi al ser nombrado embajador de su país ante el gobierno cubano, delega su cargo de presidente del Comité, al entonces presidente de la Asamblea Nacional Constituyente, el Dr. Andrés Eloy Blanco.

El trabajo de don José Nucete Sardi y de otras tantas figuras venezolanas y latinoamericanas, tales como Jorge García Granados y Rodríguez Fabregat, contribuyeron indudablemente a ejercer la presión pública necesaria para que el 29 de noviembre de 1947 las Naciones Unidas decidieran la partición de Pa-

lestina en un Estado árabe y otro judío.

Quisimos en esta nota, destacar sólo una faceta de la múltiple labor que el Dr. José Nucete desplegara durante su fecunda vida en favor de la libertad y los derechos humanos. Estos últimos eran sinónimos a su misma existencia, y fue así que en el 1970 accedió a tomar parte del "Comité Venezolano para el Estudio de la Situación de la Minoría Judía en la URSS", cuyo propósito, fue nuevamente el de luchar con la pluma y la palabra, por la libertad física, cultural y espiritual de esa comunidad.

Hoy, consternados ante la pérdida de este gran hombre a quien tuvimos el privilegio de conocer, pequeño y enjuto físicamente, grande y majestuoso en su mente y espíritu, rendimos este modesto homenaje. Goce su alma de la vida eterna y de la quietud.

(De "El Universal".)



LA COMUNIDAD JUDIA EN BOLIVIA

Hasta los comienzos del presente siglo no vivían judíos en Bolivia. Entre los años 1910 y 1924 llegaron algunas decenas de judíos rusos —gran parte de los cuales no se adaptó y siguió rumbo hacia otros países vecinos. En 1935 ya existía el primer núcleo comunitario que permitió la fundación del Círculo Israelita.

Bolivia fue uno de los pocos países que abrió sus puertas de par en par a los judíos, en vísperas de la Segunda Guerra Mundial. Por este motivo, hacia los fines de la década del treinta se produjo un súbito acrecentamiento de la nueva comunidad.

Se supone, que en el lapso que abarcan los años 1938 al 40, vivían en Bolivia diez mil judíos.

Hoy en día viven en Bolivia 900 judíos— dentro de una población total de 4.800.000 almas. Es decir, son sólo un 0,018% de la población. La mayoría de ellos (650) reside en La Paz; 200 en Cochabamba y familias aisladas en Oruro, Sucre y Tarija. Dos organizaciones agrupan a los miembros de la comunidad: el Círculo Israelita y la Comunidad Israelita

de Bolivia. En esta última organización se congregan especialmente las familias de habla alemana.

Los judíos de Bolivia se dedican principalmente al comercio, importaciones y en menor grado a la pequeña industria.

Existen varias organizaciones de Beneficencia. La juventud se reúne en el Club Macabi donde se realizan actividades deportivas y culturales. En la Paz funciona el Colegio Boliviano Israelita. De sus 500 alumnos tan sólo un 15% son hijos de familias judías. Cerca de 50 jóvenes bolivianos realizan actualmente sus estudios superiores en Israel. Uno de los problemas que afectan a la colectividad es el hecho que los jóvenes que salen al exterior para continuar sus estudios, no regresan a Bolivia.

Existen dos sinagogas en La Paz, pero no hay rabino.

Los judíos bolivianos se encuentran estrechamente ligados al Estado de Israel y los enorgullece la ayuda que prestan los expertos israelíes a los diversos aspectos del desarrollo de Bolivia.



DIN - DAN BOUTIQUE

EXCLUSIVIDADES LONDRES - ROMA

ESPECIALIDADES PARA JOVENES

Centro Comercial Anauco
San Bernardino

ENTIERRO DE MODIGLIANI

Pòr Noe Stern

Nació en Lituania. A los diecisiete años emigró a Estados Unidos. Se graduó con brillantez en Harvard. Hizo la guerra (también la de Liberación judía). No pudo con su mala suerte y sus depresiones y se suicidó.

*Italianos, franceses, españoles, judíos
de Polonia.*

*Artistas, gendarmes, meretrices,
chiquillos, tenderos.
Callejuelas retorcidas, bulevares, cielos
y nubes.*

*Levitas de cocheros, vestidos de seda,
trajes de etiqueta andrajosos.
Risas, gritos, silencio, sollozos, peleas.
Gris, rojo, negro, gris, negro, azul.*

*El esqueleto seco del cadáver bajo el
haz de las flores que resulgen.*

*Los sobrevivientes de Espinoza, los vi-
dentes, los campos, los fátos de todo.*

*Los hijos de la proeza de Villón, los
vividores, los delincuentes, los que es-
criben poesías.*

*Las sombras de Chaucer de ojos claros,
los adúlteros, los monjes.*

*El torrente rebosa de la calle, de la
carretera lisa al campo de hojarasca.*

*El torrente barre a Modigliani del otoño
de este mundo.*

poesía
hebrea
contemporánea

TEN PIEDAD DE MI CUERPO

Por Abraham Jalfi
Nació en Polonia. En Palestina
desde 1925. Actor.

Ten piedad de mi cuerpo,
ten piedad de mi cuerpo, de la carne
que es alma
y el alma son huesos finos, rompedizos,
un manojo de trémulas ramas en la
tempestad de la carne.

El cuerpo roto no es imagen,
no semeja
lo que soñaste en el jardín de los
cielos.

Es polvo
que levantan unos pies con un poco de
orgullo
y de gracia

Frena los vehículos de los que
sabotean en tu nombre.
y déjame recorrer mi camino
de esta acera a la otra.

De todos modos será breve mi
tránsito,
como la tonada del zumbido de la
mosca.

Concédeme un día.
Y después otro y otros más.
Creczan como una madeja de años.
Que no le sea fácil devanarla al ángel
de la Muerte—¿Cómo se llama?

Déjame ver la creación
desde el balcón de mi piso tercero.
Tu creación.
Y alabaré tu bondad,
porque te acordaste de mí.

Teresa de Meum, en el siglo
XVI, en Avignon, se enamoró
del joven preceptor de sus hi-
jos y le escribió muchos so-
netos. De ellos queda sólo la
leyenda, pues al entrar en un
monasterio, los quemó.

Dura maldición ésta con que he sido
maldecida,
que los inocentes llaman amor.
Ab, si supieras cuánto me rebaja a mis
ojos,
cómo avergüenza a mi alma su dolor.

En mi pelo blanquea un hilo cano,
he crecido, he madurado en la ciencia
de la vida,
¿cómo consentirá mi corazón que me
fatigue
tanto por una mirada sin respuesta...?

Ab, piedad para los días de mi otoño
diáfanos y altos en la luz del
mediodía...
Ab, compasión para mi madurez y su
cordura.

El sosiego ha huído, cual gacela, de mi
noche.
Y mi desgracia es esta: aunque cierre
los ojos,
mi carne se rebela y grita: "tú".

VIII

Hilos de lluvia como cuerdas de un
violin
cuelgan en la ventana... Amigo, enciende
el fuego en el hogar. Sentémonos entre
luz y luz
y los reflejos jueguen con nosotros.

¡Qué bien te está el fondo gris
de un día lluvioso! Tu juventud
fascina
con una luz doble: de otoño y de llama
mi corazón es fuego, mi mente escarcha.

Qué dulce me resulta este engaño:
ocultar mi anhelo y cautivar tu
inocencia
con la magia de un amor maternal

Y mientras, no nubla tu frente una
sospecha
de que aquí, junto a las brasas
palpitantes,
una hora de amor para recuerdo esté
robando.

LOS ISRAELITAS DESCUBREN AMERICA

"CIEN AÑOS DE SOLEDAD"

Gabriel García Márquez

Traducción al hebreo de
Ieshayahu Austridan,
editado por "Am Oved".

El público lector y la crítica literaria israelí han "descubierto América". Así se desprende del entusiasmo y el encanto que les ha provocado a muchos de ellos la lectura de la novela de García Márquez que ha sido publicada recientemente por "Am Oved" en una fiel traducción de I. Austridan.

García Márquez nació en 1928, el año en que la violencia política de su país, Colombia, recrudeció aún más. Según G. García Márquez "La violencia recorre de una punta a la otra de la historia de Colombia". En el momento de escribir sus primeras obras su país sufre una profunda conmoción social luego del asesinato en 1948 del líder liberal Jorge Eliécer Gaitán. A partir de ese momento se desata una guerra civil que deja un saldo de 300.000 muertos en los siguientes diez años.

No es sorprendente entonces que el tema central de García Márquez sea la violencia. Más aún cuando en esos años trabajaba el escritor como periodista en Bogotá. Escribir relatos que ofrecieran testimonio de la violencia fue la gran tentación para él, como lo fue para muchos otros que sí publicaron novelas sobre la violencia en Latinoamérica. El autor de "Cien Años de Soledad" evitó conscientemente los rasgos de este género: "No escribí exactamente lo que se puede llamar la novela de la violencia, por dos motivos: uno, porque yo no la había vivido directamente, y dos, porque yo consideraba que lo importante, literariamente no era el inventario de muertos y la descripción de los métodos de violencia

—que era lo que los otros hacían— sino lo que me importaba, que era la raíz de esa violencia, los móviles y sobre todo, las consecuencias de esa violencia en los sobrevivientes."

Pero el clima de violencia política se encuentra más que presente en el ambiente de las narraciones de García Márquez. Para muchos lectores, y sobre todo para los israelíes que desconocen la realidad latinoamericana y en especial la colombiana, la violencia reflejada en "Cien años de Soledad" parece no ser más que una prueba de la infinita capacidad fabuladora del autor. Pero las múltiples guerras civiles en las cuales participa Aureliano Buendía corresponden casi exactamente al número de guerras civiles que ha sufrido Colombia desde su independencia. Los cien años de la novela corresponden aproximadamente a los cien años de historia colombiana desde la formación de la república en 1830 hasta 1930, cuando terminan los 45 años de hegemonía conservadora. En cien años, García Márquez rechaza esta realidad y la transforma en una gran sátira. Los cien años representan la historia de un lugar imaginario llamado Macondo, desde su Génesis hasta su Apocalipsis.

En el comienzo de "Cien años de Soledad", participamos del acto de una nueva creación: "El mundo era tan reciente, que muchas cosas carecían de nombre, y para mencionarlas había que señalarlas con el dedo." José Arcadio es el "patrilarca" de Macondo, "una aldea feliz, donde nadie era mayor de treinta y donde nadie había muerto". En la época primiti-



Artículos sobre "Cien Años de Soledad" aparecidos en la prensa israelí.

va, los personajes se ocupan de construir viviendas y hacer el amor. Ursula es la Eva y José Arcadio el Adán de este paraíso tropical. Pero la felicidad del edén no perdura: el pecado de la violencia, en forma de odio entre partidos políticos hace su dramática aparición. Apenas los Buendía están terminando su gran casa en Macondo, cuando Ursula saca a José Arcadio de "su mundo quimérico para informarle que había orden de pintar la fachada de azul para celebrar el aniversario de la independencia nacional". José Arcadio había escogido para su casa el color blanco y la orden del corregidor acaba con la paz anárquica de esta utópica sociedad. En Macondo no hace falta corregidor, explica José Arcadio: "En este pueblo no mandamos con papeles... Y para que lo sepa de una vez, no necesitamos ningún corregidor porque aquí no hay nada que corregir". Con su inocencia política habían podido resolver todos sus problemas sin la intervención de las fuerzas del orden: "Somos tan pacíficos que ni siquiera nos hemos muerto de muerte natural." La decisión de que las casas se pinten de azul es un gesto político agresivo del gobierno conservador. En Colombia el azul es el color de los conservadores y el rojo de los liberales. En Macondo, donde el virus de la política aún no había entrado, su fundador y patriarca quiere que su casa sea "blanca como una paloma". Así se inicia el ciclo interminable de luchas políticas y a los ocho días de haber sido expulsado del pueblo, el corregidor se encuentra de vuelta, esta vez con un gran

número de soldados. Pero en esta ocasión el amor evita la violencia. Aureliano se enamora de la hija del corregidor Moscote y se acuerda que cada uno pintará su casa del color que quiera.

La política es la sombra que se ensaña sobre Macondo que podía ser un paraíso feliz. Y las razones de uno u otro bando no son más que triviales.

Gerineldo Márquez, compañero de armas de Aureliano Buendía, es un personaje clave para comprender la sátira política de "Cien años de Soledad". Durante una de las múltiples campañas militares en las que se encuentran sumidos sostienen ambos el siguiente diálogo:

—Oíme una cosa, compadre: ¿por qué estás peleando?

—¿Por qué ha de ser, compadre? —contestó el coronel Gerineldo Márquez: por el gran partido liberal.

—Dichoso tú que lo sabes —contestó él—. Yo, por mi parte, apenas ahora me doy cuenta que estoy peleando por orgullo.

—Eso es malo —dijo el coronel Gerineldo Márquez.

Al coronel Aureliano Buendía le divirtió su alarma. "Naturalmente", dijo. "Pero en todo caso, es mejor eso, que no saber por qué se pelea". Lo miró a los ojos, y agregó sonriendo:

—O que pelear como tú por algo que no significa nada para nadie.

Y esta, la violencia política, es sólo un aspecto del mundo de encanto de García Márquez, que ahora también el lector hebreo tiene oportunidad de conocer.

¿Se va usted a Israel *para siempre*?

Esta era la pregunta que escuchaba una y otra vez, después de anunciar a la familia, amigos y conocidos en nuestra ciudad de Sioux City, del Estado de Iowa (Estados Unidos), que la familia de Bernard Shuman se mudaba a Israel. Únicamente les podía contestar que "nada es para siempre".

¿No está asustado?

La respuesta a esa pregunta era un "sí" inequívoco. Aquí me encontraba, faltándome un año para cumplir medio siglo de vida, abandonando mi lugar de trabajo, vendiendo mi casa y mi automóvil, y empaquetando a mi mujer y a mis chicos, para trasladarme a Israel, a más de 11.000 km. de distancia. Si bien reconocía mi miedo, también estaba irrevocablemente decidido a no permitir que ese temor alterase el rumbo trazado para mi esposa Marión, mis tres hijos Ellis, Debby y Judy, y para el autor de estas líneas.

¿Demente o valiente?

Algunas personas reaccionaban a nuestros planes señalando: "Usted está loco". Otros admiraban nuestra valentía. ¿Demente o valiente? No me consideraba loco; ni tampoco estimo que sea demasiado valiente. Hacer la alíá, que en el hebreo moderno implica la inmigración de judíos a Israel, era algo que debía hacer. Marión también debía realizar esa "ascensión" o "ir hacia arriba", como significa literalmente el vocablo "alíá".

No existe una explicación simple del ¿por qué? No quiero filosofar, pero cada uno de nosotros que hace alíá tiene razones diferentes, personales e íntimas. Agregué a todo ello la verdad de que debemos vivir en Israel, los judíos entre judíos. Todas las razones se cristalizan en el término "futuro".

EL COMIENZO DE UNA ALIÁ

Por Bernard Shuman.

No puedo señalar cuál fue el momento preciso, el instante o el lugar, en que Marión y yo decidimos abandonar Sioux City. Hemos vivido con la mayor intensidad los 17 años de nuestra coexistencia como un matrimonio, en esta urbe de 100.000 habitantes en los límites de los tres Estados de Iowa, Nebraska y Dakota del Sur. Ellis, Debby y Judy no conocen otro hogar. Lo único que sé es que la decisión estuvo repentinamente allí, una decisión de enorme magnitud, de la que se derivaron numerosas otras decisiones menores.

Nuestra modalidad de vida

En alguna parte de nuestro pasado, Israel, la tierra vivida de la Biblia, se convirtió en nuestra modalidad de vida. Jamás he sido un sionista ardiente, si bien la fe de Marión en la patria judía se originó en sus años de adolescente, de la que se derivaron numerosas otras decisiones menores.

Jamás habíamos visitado Israel, y mientras tanto nos veíamos en la obligación de apreciar el calor y el sentido de esta floreciente nación, por medio de fotografías y relatos de viaje de amigos que pasaron sus vacaciones allí. Luego vimos con envidia cómo cuatro familias de Sioux City hicieron alíá.

Ahora es nuestro turno, pero de ninguna manera en razón de las otras familias de esta ciudad que nos han precedido. Cada una de ellas llegó a esa decisión en forma independiente. Nos vamos básicamente debido a un compromiso personal que hemos contraído con el judaísmo, y para lograr la finalidad ulterior de criar a nuestros tres hijos en un ambiente totalmente judío.

Y de esta manera decimos adiós a un sistema de vida estable y cómodo, a cambio de una existencia incierta, repleta de signos de interrogación. Si se trata de un acto de coraje, que sea así. Si es una locura, lo aceptamos también.

Dificultades

A mi llegada a Israel no me espera ningún trabajo, ni tampoco la posibilidad de que consiga alguno. Soy un periodista con más de 20 años de experiencia práctica en un periódico norteamericano, "The Sioux City Journal". Sé perfectamente que en Israel se publica tan sólo un diario en inglés, "The Jerusalem Post", y que es un requerimiento usual de que todos los miembros de la redacción tengan conocimiento del idioma hebreo.

Ni uno de los cinco miembros de la familia Shuman habla con soltura ese idioma, si bien los niños tienen un conoci-

miento fundamental de la lengua, por haber frecuentado, en forma limitada, la escuela hebrea de Sioux City, después de sus clases regulares en la escuela pública.

Las gestiones para la alía de la familia Shuman se realizaron por intermedio de la Oficina Central de Aliá a Israel en Chicago (la Agencia Judía).

Pasamos nuestros exámenes médicos y obtuvimos nuestros visados como residentes temporarios. Luego aparecieron los incontables detalles de último momento antes de nuestra partida en sí, con un colosal tropezadero. Finalmente, nuestro hogar en Sioux City fue vendido, y podíamos zarpar a bordo del transatlántico griego, la M/N Queen Anna María.

¿Por qué me voy a Israel?

A veces me despertaba en medio de la noche durante nuestros últimos días en Sioux City, exclamando silenciosamente: "Esto no puede suceder. Reintégreseme mi trabajo, mi automóvil, mi casa. Devuélvame mi rutina diaria con la que me siento tan a mis anchas.

¡Párese antes de que sea demasiado tarde!

Determinado

Pero cuando me despertaba cada mañana, sino refrescado por lo menos determinado, Marión y yo empezábamos a preparar los múltiples detalles de nuestro viaje. A medida que trabajábamos, en una ocasión incluso durante toda una noche sin dormir, nos preguntábamos lo que sería nuestro pequeño y amueblado departamento en el centro de absorción del barrio de Katamón Bet en Jerusalén. No había tiempo para especular sobre las comodidades, ya que era mucho lo que había por hacer.

Recuerdo ahora el último Seder de Pascua que celebramos en nuestro hogar antes de partir. Con nosotros estaban mi madre y mi hermana con su marido. Las lágrimas humedecieron los ojos de todos nosotros, al comprender la finalidad de esa tradicional reunión familiar. Y las lágrimas se deslizaron por las mejillas cuando llegamos al antiguo versículo de la Hagadá que dice: "El próximo año, que nosotros y nuestros queridos conozcamos el gozo de celebrar el Seder en Jerusalén".



SOLICITUD DE EMPLEO

Experto en cuestiones marítimas, Comercio Internacional, Exportación e Importación, con varios años de experiencia, solicita empleo en Empresa importante. Conoce los idiomas: Francés, Italiano, Portugués, Español y nociones de Inglés.
Informan: Teléfono 71.48.93



DISTRIBUIDORA INTERNACIONAL DE RELOJES, S.R.L. RELOJES SEIKO

Gradillas a San Jacinto - Edif. Las Gradillas
Entrada B - 3er. piso — Teléfonos: 81.53.51 - 81.18.72
CARACAS

177

NOTICIAS

VISITA DEL SR. ABRAHAM SHENKER



El domingo 12 de noviembre llegó de visita a Caracas el Sr. Abraham Schenker, miembro del Ejecutivo Sionista y Director del Departamento de Organización e Información de la Agencia Judía de Jerusalén.

El Sr. Schenker vino especialmente a América Latina para dirigirse al Congreso de Comunidades Judías Latinoamericanas que se celebró recientemente en Lima (Perú).

La Federación Sionista aprovechó la oportunidad para celebrar un encuentro con el Sr. A. Schenker y los Directivos de las Organizaciones Hebreas en Caracas el día lunes 13 de noviembre, en el Centro Social de la Unión Israelita de Caracas.

TE DE SHAARE ZÉDEK

El miércoles 7 de febrero de 1973, a las 3 p.m. la Organización Shaare Zedek Tormei-Or tiene programado la ce-

lebración de su tradicional Té en memoria de la Sra. Mamán.

MARXISMO Y PSICOANÁLISIS

En el marco de la Feria Anual de Leipzig, la más grande e importante de Alemania Oriental, realizóse este año una imponente exposición de libros. Los organizadores de la misma hicieron resaltar, entre las obras de autores de origen judío, las de Hienrich Heine y de Karl Marx. En cambio no fueron expues-

tas las obras de Siegmund Freud.

Respondiendo a la pregunta de un periodista, el doctor Klaus Gisie, ministro de cultura del país mencionado, manifestó: "No nos hace falta Freud. El marxismo y el psicoanálisis se contradicen..."

AGENCO (FREWA & HIJO) S.R.L.

CORBATAS LEGLER
ARTICULOS DE CUEROS IMPORTADOS
YUNTAS MANHATTAN

EDIFICIO Y ESQUINA LAS MADRICES — CARACAS TELEFONOS: 81.17.41 y 81.34.24

UNOTAL

NOTICIAS

ABBA EBAN EN JERUSALEN: "EL DIA DE LAS AMERICAS ES NUESTRA PROPIA FIESTA"

En el acto de homenaje a los Estados Americanos que tuvo lugar el domingo 22 de octubre en Jerusalén, el Ministro de Relaciones Exteriores de Israel Sr. Abba Eban destacó en su discurso el apoyo tradicional que las naciones latinoamericanas han prestado siempre a Israel, y que adquiere expresión desde los días de la ardua lucha política, antes de 1948, por la restauración del Estado de Israel.

Asimismo, el Sr. Eban señaló la profunda comprensión por parte de los países de América Latina de los problemas de la existencia de Israel, y de su sincero anhelo de paz en la región; América Latina —dijo el Ministro—, adoptó siempre una posición inequívoca que condena sin reticencias el terrorismo árabe, y esa posición se evidenció una vez más en el reciente debate de la Asamblea General de la ONU, donde los delegados latinoamericanos sumaron su voto al repudio de la violencia, y donde muchos Cancilleres de esos países no se circunscribieron a las palabras de censura, sino que reclamaron la rápida adopción de medidas concretas para extirpar el mal.

El Sr. Eban dijo además que Israel cuenta con representaciones diplomáticas y consulares en todos los países del Continente, y las relaciones con esos países se estrechan de continuo, ahondándose sin cesar su contenido concreto.

La evidencia de esos vínculos resalta por lo menos en tres aspectos: las



visitas mutuas —a Israel y al Continente— de personalidades descoltantes en el quehacer público; la cooperación técnica, científica y cultural entre Israel y los países de América Latina, que se amplía y profundiza en numerosos planos; la intensificación del intercambio comercial entre Israel y los países latinoamericanos.

El Ministro terminó su alocución diciendo que Israel sabe que las naciones latinoamericanas son sus amigos sinceros, y esta amistad ha sido demostrada en los momentos más difíciles; por ello, Israel considera que el Día de las Américas es su propia fiesta —declaró el Sr. Eban.

UNIOTAL

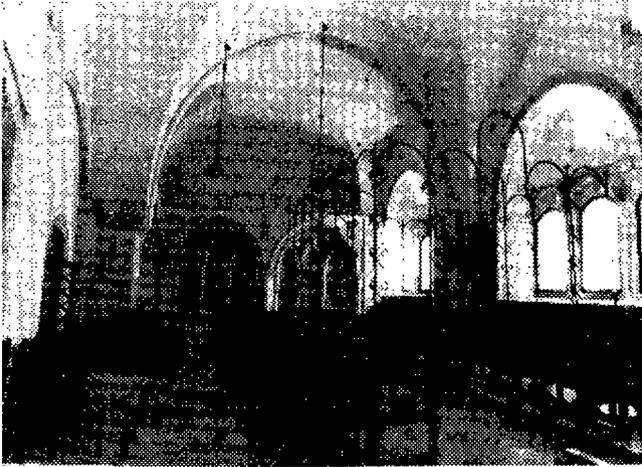
Exija en su mejor proveedor los famosos
Cepillos para el pelo
"ALTESSE"

Av. Sur 11 N° 152, entre Junín y Páez
San Agustín del Norte — Teléfonos: 55.15.85 - 55.36.52
C A R A C A S

177

NOTICIAS

RESTAURADAS LAS SINAGOGAS SEFARADITAS DE LA CIUDAD VIEJA DE JERUSALEN



Luego de una interrupción de veinticinco años nuevamente se escuchan las voces de la oración judía en las antiguas sinagogas sefaraditas de la Ciudad Vieja de Jerusalén. Se trata de la hermosa serie de sinagogas unidas entre sí y que se conocen como Sinagogas de Rabbi Yojanan Ben Zakai.

Estas sinagogas habían sido profanadas y se encontraban en ruinas al ser liberada la Ciudad Vieja en junio de 1967. Durante más de cinco años se realizaron trabajos de restauración para devolver a estos lugares santos su pasado esplendor. Estas sinagogas constituían el centro de la vida judía en Jerusalén durante varios siglos.

La obra de restauración ha merecido generales elogios ya que se conservó fielmente el estilo y se agregaron algunas joyas artísticas, como por ejemplo, un Arca Sagrada traída de una antigua sinagoga en Livorno, Italia.

En el solemne acto de consagración de las nuevas sinagogas, participaron el Presidente Shazar, la Primer Ministro Golda Meir y destacadas personalidades del país y del extranjero.

El Vicepresidente de la Knéset y destacado investigador de la historia del judaísmo sefaradí, Itzjak Navón, que dirigió la ceremonia, relató: "En una de las cuatro sinagogas, aquella que lleva el nombre de Eliahu Hanaví, se encontraba guardando un Shofar para proclamar con su toque la aparición del Mesías y una vasija de aceite puro para consagrar al Redentor. Nadie tocó estos dos objetos durante cientos de años y los judíos de Jerusalén aguzaban sus oídos para poder escuchar los pasos del Mesías que se acercaba."

La apertura de estas sinagogas representa la renovación de la vida judía en la Ciudad Vieja de Jerusalén.

IAA

NOTICIAS

HOMENAJE AL SR. DAVID BITTAN BENTOLILA

Con motivo de serle conferido el nombramiento de Shej Honorario de la Hebrá Kadishá Hesed Ve-Emet, según acuerdo de la Junta Directiva de la Asociación Israelita de Venezuela, el próximo martes 12 de diciembre se celebrará un acto de homenaje al señor David Bittan Bentolila, persona que ha cumplido una efectiva y desinteresada labor durante varios años al frente de la Hebrá Kadishá Hesed Ve-Emet, por la cual merece el reconocimiento de toda la colectividad judía de Venezuela.

El acto dará comienzo en la fecha antes citada en el Auditorio de nuestra Asociación a las 8,30 p.m., habiéndose cursado invitaciones a todos los socios de nuestra institución acompañados de sus familiares. Durante su transcurso le será entregada una placa de plata con el referido nombramiento y después de las palabras que pronunciarán el Presidente de nuestra comunidad y el señor Bittan, se ofrecerá un brindis a los asistentes.

LA GRAN VERBENA PRO-HEBRAICA

Crece en la colectividad el entusiasmo ante la inminente celebración de la ya tradicional Verbena de Hebraica, que este año coincide con la fiesta de Hanuká.

Los organizadores han elaborado un variado programa de actividades que entre otras cosas comprenden tómbola, rifas, juegos, deportes, comidas, discoteca, cine, exposiciones de manualidades de los alumnos del Colegio, de pinturas y de esculturas, etc.

Todos los miembros de nuestra comunidad se darán cita el domingo 3 de diciembre en Los Chorros para asistir a esta Gran Verbena a partir de las 9,30

a.m., pudiendo apreciar al mismo tiempo los adelantos en los trabajos que se realizan para la construcción del Centro Social Deportivo de Hebraica, que comprenden:

- La construcción y acondicionamiento de las canchas deportivas para football, baseball, softball, volleyball y basketball.
- Construcción de una piscina olímpica con gradas y de una piscina para niños.
- Construcción de anexos de la piscina: restaurante, fuente de soda, vestuarios, baños turcos, sala de masajes, lockers, etc.

IX CONGRESO MUNDIAL DE LA ASOCIACION MEDICA DE ISRAEL

Desde el 20 de mayo hasta el 27 de mayo de 1973, en coincidencia con el 25 Aniversario de la Independencia del Estado de Israel, tendrá lugar el NOVENO CONGRESO MUNDIAL DE LA ASOCIACION MEDICA DE ISRAEL.

La ceremonia de inauguración será en la Casa de los Congresos en Jerusalén, el 21 de mayo de 1973.

El tema principal del Congreso será: "DESORDENES CONGENITOS Y HEREDITARIOS"

y le serán dedicados dos días de trabajos en Jerusalén (22 y 23 de mayo de 1973).

La tercera Sesión Científica será en Tel Aviv (25 de mayo de 1973), bajo los auspicios de las Sociedades Médicas de Israel en las varias especialidades: Medicina Interna, Pediatría, Cirugía, Obstetricia y Ginecología.

Más información sobre este evento puede obtenerse a través de la

**ORGANIZACION DE MEDICOS
CORRESPONDIENTES DE LA
ORGANIZACION MEDICA DE
ISRAEL EN VENEZUELA**

Apartado Postal 68324 .

Teléfono: 91.03.59

Caracas

177

NOTICIAS

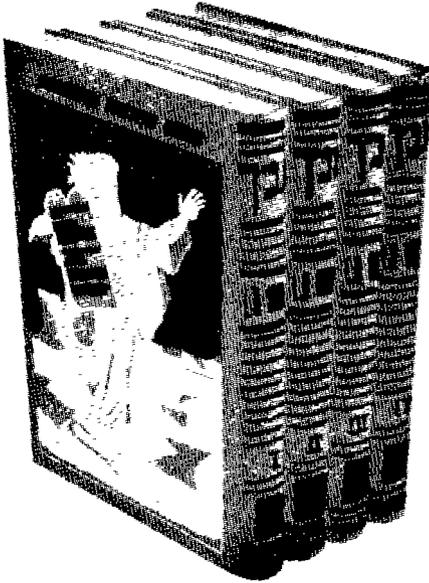
VISITO ISRAEL EL SUBJEFE DE LA FUERZA AEREA DE VENEZUELA

El Subjefe de la Fuerza Aérea venezolana, general Humberto M. Orlano, permaneció en Israel una semana como huésped de la Fuerza Aérea Israelí y el Ministerio de la Defensa.

El alto jerarca llegó en compañía de su esposa y su edecán. Recorrieron ba-

ses israelíes y la Industria Aérea Israelí.

En plática con un cronista, dijo Orlano que las relaciones entre las Fuerzas Armadas de ambos países son más que excelentes.



LA
JOYA MAS PRECIADA
QUE EL PUEBLO JUDIO
HA LEGADO A LA HU-
MANIDAD



**¡UN LIBRO QUE NO DEBE FALTAR
EN NINGUN HOGAR JUDIO!**

La Biblia completa, con texto en Hebreo y en Español.
Ahora en 4 lujosos volúmenes finamente encuadernados
con incrustaciones en oro.

Adquiérala en las oficinas de la Asociación Israelita de Venezuela.

IAW

NOTICIAS

CURSO SOBRE TEMAS BIBLICOS DEL PROF. ABRHAM PESKIN

Bajo los auspicios del Comité para la Educación Comunitaria de Venezuela (CEPEC) y la Asociación de Amigos de la Universidad Hebrea de Jerusalén, el distinguido expositor profesor Abraham Peskin está dictando un curso sobre temas bíblicos a partir del 15 de noviembre en la Sede de la Unión Israelita de Caracas. Este curso durará hasta el 19 del actual mes de diciembre y consta de tres ciclos según el siguiente programa:

PRIMER CICLO

15 de noviembre de 1972

EL MITO DE LOS PATRIARCAS

16 de noviembre de 1972

LA HISTORIA DE JOSE

Martes 21 de noviembre de 1972

**INTRODUCCION.
CREACION DEL MUNDO**

- a) La importancia de la Biblia para la Humanidad. El rol de la Biblia en la historia del Judaísmo. La Biblia en la moderna Israel.
- b) El relato bíblico en la creación; ausencia de toda mitología; la cosmogonía en otras religiones; la concepción de la unicidad absoluta y de la esencia espiritual de la divinidad: El Monoteísmo, una religión ética.

Martes 28 de noviembre de 1972

**FILOSOFIA RELIGIOSA DEL
RELATO SOBRE EL PARAISO**

Orígenes del relato; el árbol de la vida y el árbol del discernimiento entre el bien y el mal; conceptos de la mujer; concepto de la impecabilidad; las maldiciones. En busca de la dicha humana.

Miércoles 29 de noviembre de 1972

**VIVENCIAS MORALES EN EL
LIBRO DEL GENESIS**

El homicidio en el relato de Caín y Abel. La discriminación a través del relato de Agar; los sacrificios humanos reflejados en el relato del holocausto de Isaac.

Martes 5 de diciembre de 1972

CAZADOR, PASTOR Y LABRADOR

El mundo tenebroso del cazador; la concepción demonológica de la religión; el pastor y sus virtudes; historias pastoriles. El nómada y el sedentario; nueva civilización de Estados.

Jueves 7 de diciembre de 1972

**LA ALEGORIA HISTORICA EN
EL GENESIS**

La maldición de Noé; Canaan y Sem; Amón, Moab y Edom en la alegoría bíblica; Esau y Jacob; la realidad histórica vista a través de la alegoría; la lucha por la primogenitura.

La Comunidad necesita del aporte y del esfuerzo de todos.

**¡INSCRIBETE EN LA ASOCIACION
ISRAELITA DE VENEZUELA!**

IAA

NOTICIAS

Martes 12 de diciembre de 1972

ANALISIS HISTORICO DE LA EPOCA DE LOS PATRIARCAS

¿Quién era Abraham? ¿Qué era Canaan en la época de los Patriarcas? ¿Por qué ha de convertirse Canaan en Eretz srael? Colonización en la época de los Patriarcas.

Miércoles 13 de diciembre de 1972

POLITICA DE LOS PATRIARCAS; PRIMERA FORMACION DE LA NACION

La guerra en tiempos de Abraham; su intervención, aliados y enemigos en épocas de los Patriarcas. ¿Eran los hebreos una Nación en tiempos patriarcales?

Martes 19 de diciembre de 1972

EGIPTO Y EL EXODO. MOISES

Egipto en tiempos de Ramsés; organización de los esclavos; la personalidad de Moisés Libertador, Profeta y Legislador;

el Exodo acto histórico de la libertad de proporciones universales; el sacrificio de una Nación en aras de la libertad y de la reconquista de su patria.

•
SEGUNDO CICLO

(Fechas por fijar)

JUECES Y GUERREROS

•
TERCER CICLO

(Fechas por fijar)

REYES Y PROFETAS

•
Información adicional:
Comité para la Educación Comunitaria
(CEPEC)
Teléfono: 25.26.18

ACTIVIDADES CULTURALES EN LA B'NAI B'RITH

La B'Nai B'rith y sus grupos juveniles "Hillel" y "Shalom" continúan desarrollando como siempre una intensa y meritoria labor cultural.

Entre las últimas actividades realizadas merecen destacarse:

- Conferencia del conocido autor, periodista y humorista nacional Aquiles Nazoa, dictada el 28 de noviembre pasado, sobre el tema "La Biblia y la Literatura Judía".
- Conferencia del Prof. Israel Drapkin, jefe del Departamento de Criminología de la Universidad Hebrea de Jerusalén, dictada el 25 de noviembre pasado, sobre el

tema "La Cultura de la Violencia en el Mundo Occidental".

- Conferencia a cargo del Sr. Henry V. Besso, dictada el 30 de noviembre pasado, sobre el tema: "Los Sefaradíes y el Idioma Español".
- Para el 2 de diciembre en curso está anunciada la celebración de un foro en la Sede de la B'Nai B'rith, a las 5 p.m., siendo el tema "DI IDISHE MAME: ¿MITO O REALIDAD?", y las ponentes las Sras. Edna Aizenberg, Raquel K. de Ghelman y Clara Sznajderman.

**Se informa a los interesados que el Rabino
AMRAM AMSELEM atiende consultas en su oficina de la
Asociación Israelita de Venezuela de LUNES a JUEVES
Horario: De 9 a.m. a 11,30 a.m. y de 4,30 p.m. a 5,30 p.m.**

IAV NOTICIAS

CONFERENCIA DEL DR. NELSON PILOSOFF EN LA A.I.V.



La Asociación Israelita de Venezuela fue objeto de una cordial visita que nos dispensara el Dr. Nelson Pilosof, Representante General para América Latina de la Universidad Hebrea de Je-

rusalén. En esa ocasión, jueves 23 de noviembre, el Dr. Nelson Pilosof habló sobre "Nuevas Facetas del Antisemitismo" ante un numeroso público que lo aplaudió largamente.

ASOCIACION ISRAELITA DE VENEZUELA A V I S O

Se informa a los señores miembros de nuestra Asociación que la Junta Directiva ha aprobado un nuevo Reglamento para la Hebra Kadisha Hesed Veemet, pudiendo los interesados solicitarlo en Secretaría.

177

NOTICIAS

ACTO DE HANUKA DEL GRUPO MAIMONIDES

Con motivo de la celebración de Hanuká, el Rabino Amram Amselem organizó un Acto con la colaboración del Grupo Maimónides y bajo la dirección del Sr. Tibor Steiner. Este acto se celebrará el miércoles 6 de diciembre, a las 9 p.m. en el Auditorium de la Asociación, y se registrá por el siguiente Programa:

1. Mensaje de Hanuká a cargo del Rabino Amram Amselem.
2. Las Velas de Hanuká.
3. Sketch:
"Cuestión de Confianza" (Un drama de celos).
4. Sketch:
"Offside".

DEPORTES

SE CONSTRUIRA UN CENTRO OLIMPICO MONUMENTAL EN RAMAT GAN

En Ramat Gan —un aledaño de Tel Aviv— se decidió levantar un centro olímpico de deportes. Llevará el nombre del benefactor Meshulam Riklis, que dona para la construcción un millón de dólares. Con miras a la concreción del proyecto, la municipalidad de Ramat Gan aportará una suma de LI 2.100.000. Los clubes deportivos se comprometieron a recaudar otras LI 1.050.000 y el Ministerio de Educación aportará una suma análoga. El centro se extenderá so-

bre una superficie de 370 dúnames, adyacente al estadio municipal (que también incluirá). Se prevé que aparte del monumental campo de fútbol, habrá pistas de natación, pistas para la práctica del tiro al blanco, canchas de basketball, de tenis y de balompié, así como una playa que permitirá el estacionamiento de 5.000 automóviles. También constará de un hotel y de un albergue para el alojamiento de atletas.



Un nuevo estadio deportivo será construido en Ramat Gan, por iniciativa del millonario israelo-americano M. Riklis

LA NOTICIAS

EL SELECCIONADO DE FUTBOL DE ISRAEL SE PRESENTARA EN AMERICA LATINA

Independiente, de Buenos Aires, actual campeón de América, fue adversario del seleccionado de fútbol de Israel. El partido finalizó empatado: no hubo tantos. Fue la primera confrontación amistosa de un conjunto israelí contra un representante de América Latina, desde que River Plate jugó ante la selección nacional israelí en 1969 (el partido concluyó también con un empate sin goles). River fue precedido por Peñarol de Montevideo, que en 1965 de-

rrotó al seleccionado de Israel por tres tantos contra uno.

El match contra Independiente significó el comienzo de una serie de confrontaciones internacionales con el fin de fogear el equipo para las eliminatorias del campeonato mundial de 1974. Los israelíes probablemente se presentarán en enero próximo en siete países latinoamericanos: México, Guatemala, El Salvador, Costa Rica, Venezuela, Colombia, Perú y Uruguay.

LA BIBLIA EN LA MUSICA

En la próxima primavera se inaugurará en Haifa, en el marco de los festejos dedicados al 25º aniversario del Estado de Israel, una gran exposición internacional, cuyo tema será "La Biblia como fuente de inspiración en la creación musical a través del mundo entero". Numerosos museos y bibliotecas prometieron su ayuda y colaboración para el éxito de la exposición, que tendrá carácter universal y cuyo objetivo es resaltar la enorme influencia que ejerció la antigua cultura hebrea sobre

te de obras musicales relacionadas con la Biblia. Se exhibirán entre otras, obras musicales medievales cedidas por las bibliotecas de diversas iglesias y monasterios. Una división será dedicada a la música litúrgica cristiana y judía, y asimismo habrá una división en la que se exhibirán obras musicales, y otra más para canciones populares,, especialmente los "spirituals" negros.

el desarrollo de la cultura musical en el mundo, y muy especialmente en Europa. La exposición: manuscritos, incunables, ediciones antiguas y toda suer-

Junto a los instrumentos musicales de diversas épocas (el Museo de Haifa posee una colección de cerca de mil instrumentos) se presentarán también maquetas de sinagogas, iglesias y edificios de óperas, en las que fueron ejecutadas por primera vez las famosas creaciones musicales sobre temas bíblicos.

UN ARABE LEGO SU PARCELA A UNA ENTIDAD RELIGIOSA JUDIA

Salim Hadad, un árabe cristiano de la localidad de Peki'in, fallecido hace poco, legó la parcela en la que se encuentra la cueva con el sepulcro del famoso rabino Shimon Bar Iojai, a la Tutela Religiosa Judía, habiendo destinado al Ministerio de Cultos de Israel como ejecutor de este testamento. Hadad había adquirido la propiedad de otro residente de Peki'in, quien emigró a la Argentina en 1964.

El rabino Shimon Bar Iojai, quien según la leyenda, buscó refugio en la cue-

va ante la persecución romana hace 2000 años, fue considerado como un santo no sólo por los judíos sino también por los cristianos y drusos, habitantes de la región, quienes acostumbra prender velas y rezar delante de su tumba en momentos de angustia.

El ministro Zeraj Warhaftig dirigió a los hijos del testador una carta de agradecimiento, expresando su aprecio por el noble gesto, y manifestando que el rabino Shimon Bar Iojai se convirtió en símbolo de pureza y justicia.

